

Different Rituals

for 2 soloists, vocal ensemble

Paul Frankhuijzen

Duration: c. 14'

Voices:

Solo alto Mother God EA

Solo bariton Priest

2 Sopranos

1 Alto

1 Tenor

2 Basses

Important note:

The score's from Paul Frankhuijzen are under certain condition free to order or to download from the website www.paulfrankhuijzen.com.

The scores are always property of Paul Frankhuijzen.

The scores are on loan for an indefinite period.

You may not send or copy the score without permission from Paul Frankhuijzen to an author person.

You MUST at all times keep us posted about your performances of works by Paul Frankhuijzen. Give your name (ensemble) and country location and date of the performances. We will be announced on our website calendar and social media. For CD recordings of the music of Paul Frankhuijzen as well as for the use of his music in film and other media, such as uploading it on the internet, you need our permission. (Worldwide)

Copyright: © 2014 by Paul Frankhuijzen

Printed in The Netherlands

All rights reserved Buma Stemra

No part of this publication may be reproduced in any form by any electronic or mechanical means (including photocopying, recording or information storage and retrieval) without permission in writing from the publisher: Paul Frankhuijzen.

www.paulfrankhuijzen.com

E-mail p.frankhuijzen@gmail.com

'Different Rituals'

heeft haar wortels in het eerste deel 'Rite' van de kamer opera Pripteron (2002).
Dit werk was geschreven in opdracht van Fonds voor de Scheppende Toonkunst voor het November music festival. (2 solisten, vocaal ensemble en blokfluit kwartet)

Korte beschrijving van de Opera.

'Pripteron' speelt zich ongeveer 1000 jaar voor Christus af in de tempel van Esklepios.
Het gezelschap wordt geleid door een priester (bariton) en de moedergodin EA (alt). De priester zet de zangers aan tot denken en hij predikt zuivering en concentratie. Maar hij wil ook zijn eigen tempel hebben en daarvoor heeft hij mensen nodig. Moedergodin EA zingt voornamelijk over haar zoon en vertelt hoe het hem is vergaan. Het vocaal ensemble, dat zich in het heden bevindt, reageert op de gebeurtenissen. 'Pripteron' weerspiegelt een diepstructureel van 'mythische' gevoelslagen door de eeuwen heen. En is daardoor een verhaal van deze tijd.

Het eerste deel 'Rite' is gebaseerd op de Soemerische Hymen, 'de creatie van de mens'. Het origineel stond op een kleitablet genoteerd en is een van de oudste genoteerde muziekstukken 800 VC.
In dit muziekstuk werd een 21 snarige harp gebruikt. Iedere snaar had betrekking op een klankletter. Deze letters vormen samen het Hebreeuwse en Soemerische alfabet, en vormen de basis van het gesproken woord. Ik had altijd het idee gehad om dit deel te herschrijven als een zelfstandig werk.

In 'Different Rituals' vinden verschillende handelingen plaats waarin de klank van het ontstaan van het woord op de voorgrond staat. Een ritueel van het opnieuw vormen en reinigen van de letters, om uiteindelijk doormiddel van woord en klank zich te kunnen uitdrukken.

Moedergod EA bezingt het aardse, en komt tot vormen en uiten van woorden via het oude Hebreeuws in het hedendaagse Engels. De Priester funtioneeert als aanzet tot bezinning en concentratie.
Het vocale ensemble reageert hierop door handelingen en gebaar, en het verlangen naar een teken van betekenis.

Het zou geen slechte gedachten zijn om eens in de zoveel tijd onze woorden te reinigen, en de betekenis opnieuw te overwegen en te luisteren naar onze signalen.

Paul Frankhuijzen

Tekst Priester

Spreek!

Spreek en laat het woordbeeld verdwijnen.
Spreek nogmaals en laat het woordbeeld opnieuw komen

De namen zijn noch niet uitgesproken,
het lot is noch niet aangekondigd.

De woorden zijn weer schoon.
woord

Tekst Moedergod EA

O woord,
o woord.
Vanuit mijn schaduw komen enkele woorden.
Vanuit de zuivering vormen de woorden zich.
Nu kan ik mezelf uitspreken.
Nu kan ik mijn kind een naam geven.
Nu is het weer tastbaar en betekenis vol.

'Different Rituals'

has his roots in the first part ' Rite ' of the Chamber opera Peripteron (2002).
This work was Commissioned by the Fonds voor de Scheppende Toonkunst
written for November Music 2002 (2 soloists, vocal ensemble and flute quartet)

Short description of the Opera.

'Peripteron' takes place in the temple of Esklepios about 1000 BC. The company is lead by a priest (baritone) and EA, the Mother Goddess (alto). The priest encourages the singers to think and he preaches purification and concentration. However, he is also keen on having his own temple and for that purpose he needs people. EA, the Mother Goddess predominantly sings about her son and tells what has happened to him. The ensemble of vocalists, being in the present, reacts to the events. 'Peripteron' mirrors a depth structure of 'mythical' layers of emotion throughout the ages. Therefore it is also a story of our day and age.

The first part ' Rite ' is based on the Sumerian Hymen, ' the creation of the humankind, which was originally written down on a clay tablet. This is one of the oldest notation music scores, 800 BC.
In this piece of music play 21 string harp an important rule. Each string covered a sound letter. These are the Hebrew and Sumerian alphabet letters, and form the basic of the spoken word.

I had always the idea to rewrite this part as a stand-alone work.
In 'Different Rituals' find a range of different rituals place in which the sound of the manifestation of the word play an important rule. A ritual of re-forming and cleaning the sound and the meaning of letters, to eventually to be able express themselves.

Mother God EA sings of her earthly function, and comes to form and express by words through the ancient Hebrew in contemporary English. The priest is a stimulus for reflection and concentration and the vocal ensemble responds to this by actions and gesture. They give a desire to have sign of meaning.

Wouldn't it be good thought to once in a while to clean our words, and reconsider there meanings and listening to our signals.

Paul Frankhuijzen

Words Priester

Speak!
Speak and let the word picture vanish!
Speak again and let the word image come.

The names are neither not pronounced,
the fate is neither not announced.

The words are clean again.

word

Words Moedergod EA

Oh word,
oh word.
A few words from my shadow come to me.
The words develop their self.
Now I can express myself.
Now I can give my child a name.
Now it is again palpable and meaning full.

Algemene toelichting

bocca chiusa = met half gesloten mond

aperto = open (ord.)

messa di voce / m.d.v. = laten aanzwellen en afnemen van een toon $\leftarrow \rightarrow$

vibr. el = tong vibr. tong met el klank tegen gehemelte luid en espressivo
(als Middenoosten vrouwen)

ord. = ordinario, zing normaal

General indications

bocca chiusa = with half closed mouth

aperto = open (ord.)

messa di voce / m.d.v.
= swell and decrease from tone $\leftarrow \rightarrow$

vibr. el = tongue vibr. tongue with el sound against palate, loudly and espressivo
(like arabic woman)

ord. = ordinario, sing normal

kwarttonen / quarter note

C C# cus C# cis C# cisus D D^b dos D des D desos

declamatorisch

H.cl.

* **

Ni ni Me mem a al - eph me mem

cantabile tranquille (non vibra.)
legato

f vibr.el *p* 3 *

e

- * spreekstem met genoteerde toonhoogte
 - * speak voice with tone pitch
 - ** spreekstem zonder toonhoogte
 - ** speak voice without tone pitch
- H.cl. notation rhythm hand clapping

- vibr. el met genoteerde toonhoogte
- vibr. el with tone pitch
- * e light aanzetten in ritme
- * e lightly accentuate in rhythm

Enkele aanwijzingen voor de uitspraak in het Grieks

au = met klemtoon

è = (gravis) klank als bv. eg, schep, maar dan net zo lang als ee

ai = klemtoon op í

g is geen ch als in schip, maar eerder zoals een Duitser hem uit zou spreken: geheim

ô is niet als boot, maar eerder iets als mok, maar dan lang

Indication for the Greek diction

au = with accent

è = sound for example like exit but dome so long as ee

ai = accent on í

g = ch is not as in chime but the ch as in loch

ô = ô is not as in float but in floc with longer stress on the vowel

Different rituals

Score

Paul Frankhuijzen Op. 0049
2014

♩ = 72
strict in tempo
divoto / elevato

mp

Mem mem mem mem mem mem m mem. Mem mem mem mem pe a. pa a a a a

8 *ord. mp* *tranquille / schietto nasal mp* *slow vibr.* *ord.* *mf* *rall. ord. mp*

me mem me mem mem mem mem men me a a a al e ph(f)

18 *p* *bocca chiusa* *bocca chiusa* *poco a poco aperto* *ord. mf* *bocca chiusa* *p*

Mem mem mem mem mem mem m pa a a a a pa a e Ku dib. Mem mas mem mem mas mem m.

25 *a tempo* *♩ = 72* *aperto brillante poch. nasal* *mf* *Gliss.* *Gliss.* *Gliss.* *Gliss.*

Mem sa - mech zal za - in mas sa - mech zal za - in. Si za - in. Si zal. Si sa - mech. Si mas. Si zal.

33 *Gliss.* *sub. tranquille nasal piu p* *spianato* *brillante mf*

Si sa - mech. Mem za - in. mem za - in U bar bar bar. La - med la - med yod beth.

44 *tempo primo* *♩ = 72* *(strict in tempo)* *p* *nasal* *ord.* *allargando* *mf* *senza tempo (divoto)*

Beth y - od i - gi al - eph i - gi y - od y - od y - od. Beth y - od y - od y - od. Y - od y - od y - od al - eph y - od. A - leph yod

♩ = 62
cantabile tranquille (non vibra.)
legato

50 *p* *mp* *mp* *p cantabile*

S 1 e ie ie a A kur? A kur?

S 2 *p cantabile* *mp poch. bocca chiusa*
 a A kur? A kur? Kur a - kur

A *p cantabile*
 a A kur? A kur?

Pr. 50

aperto scioltamente ♩ = 62 *mf* *Gliss.* *Gliss.* ♩ = 72

62 *u* *ta?* *poch. piu tempo* *animando declamatorisch* *sub.* *sub.*

T *mp* (non rall.)
 Me mem zu za-in Me mem pi pe zu za-in

* speak voice with tone pitch

Pr. 62 *divoto / elevato (strict in tempo)* *mf* *nasal* *ord.* *molto allargando*
 Nun za-in za za-in a za-in za-in a za-in za-in za-in Nun za-in al-eph za-in za-in za-in

♩ = 58
declamatorisch
 72 *p* H.cl.

T
 Ni nun ba beth ni nun ba beth ba beth A a-leph ba beth a a-leph ba beth ba beth La beth ba beth ba beth Ba ba ba a

B 1
cantabile
p mm Nun beth nun beth. mm A leph beth a leph beth ba mm Beth beth beth mm beth th(f) be beth.

B 2
 H.cl.
p

mp *mf* *sf* *mp*

* speak voice
 with tone pitch

♩ = 62
legato cantabile tranquille (non vibra.)
 80 *p* *mp*

S 1
 e e ie e ie

T
cantabile scorrevole (non vibra.)
p e e e e e e e o e

B 2
cantabile scorrevole (non vibra.)
p e e e e e e e e e e

molto aperto
p *mf* *pp*

mp *p* *piu mp*

91 *cantabile tranquille (non vibra.)* *p* *mp* *molto aperto* *p* *mf* *p*

S 1 e ie e e e e ie

T e ro n o e ro e e (non decresc.)

B 2 e o e e e e

♩ = 48 *recitativo cantabile con spirito* *mp nasal* *mf* *ord.* *rall.* *mp*

100 T Beth nun za tau ba nun za-in a-leph za-in a-leph Nun Nun za - in ba za. Beth kheth beth za-in za-in Nun a - leph nun tau nun

B 1 *mp nasal* *mf* *ord.* *mp*

B 2 *sfp nasal* *sfp* *sfp* *mp* *ord.* *p*

Beth za - in Nun za - in Beth za - in Nun a.

120

♩ = 72
impulsivo
mf poch. slancio intimo

tranquilla chiaramente
p

S 1
 im m m m m ie m nu kaph

S 2
 im m m m m ie

A
 im m m m m ie A nun nun

T
 ord.
 Beth nun waw Y - od beth nun.

B 1
 ord.
 Beth nun waw Y - od beth nun.

B 2
 ord.
 Beth waw

129

S 1
 m nu nu nu

A
 A A

T
tranquilla chiaramente
p
 Kaph nun nun Kaph nun nun
mp

a tempo (♩ = 72) (♩♩♩)

137 *p cantabile* *mp* *rall. pp*

S 2 Sag. Sag. Sag. Sag. sag. Sag sag sag sag sag sag.

A *p cantabile* *mp* *pp*

da a da a da a da a da da da da da a

T *p cantabile* *mp* *pp*

ku ku ku ku ku ku ku ku ku ku ku

EA 137 (♩ = 72) *mormorando mf* *poch. piu aperto* (non decresc.)

sa - mech sa - mech

sostenuto ♩ = 68

144 *mp cantabile* *vibr.fast >>slow* *non.vibr.* *vibr.fast >>slow* *non.vibr.* *vibr.fast >>slow*

S 1 Sag sag an sag tug tug tug Sag sag sag sag Sag sag sag sag

S 2 *mp cantabile* *vibr.fast >>slow* *non.vibr.* *vibr.fast >>slow* *non.vibr.* *vibr.fast >>slow*

Sag an an an Sag mu mu Sag an an an

A *mp cantabile* *vibr.fast >>slow* *non.vibr.* *vibr.fast >>slow* *non.vibr.*

Sag sag sag sag Sag sag mu Sag sag an sag tug tug tug tug

EA 144 *poch. mormorando piu mp* *mf piu aperto* *mormorando mf*

a. sa mech tau. sa - mech

Pr. 144 *mp poch. mormorando*

A A - leph

♩ = 72

160 *p* vibr.fast >>slow *pp* non.vibr.

S 1 Ku ku ku ku Du sa - du du

S 2 *p* vibr.fast >>slow *pp* non.vibr. Ku da da da Du du du du

A *p* *pp* Ku ku da ku a a a a Du du du Nun nun nun nun Nun nun

T *pp* quasi bocca chiusa shin shin shin la *aperto*

B 1 *pp* quasi bocca chiusa da da da - leth da - leth Nun la med la *aperto*

B 2 *pp* quasi bocca chiusa Nun da shin nun da shin nun da nun leth shin. Nun la - med la - *aperto*

EA *mormorando* *piu mp* 160 kaph Da-leth da - a - le - ph. (* grace notes on the count)

168

A

aperto *bocca chiusa* *pp* *mf* *aperto*

Nun nun nun nun nun nun Nun nun nun a - leph a - Nun nun nun a - leph a - leph

T

bocca chiusa *aperto* *bocca chiusa* *pp* *pp*

la - med la la - med la med nun la - med nun la - med

B 1

bocca chiusa *aperto* *bocca chiusa* *pp* *pp*

med la - - - med Nun nun la a kaph leph Nun nun la a kaph leph kaph kaph

B 2

bocca chiusa *aperto* *bocca chiusa* *pp* *pp*

- - med. Nun la - med nun la - med. la - med la - med a kaph.

174

A

mp *mp*

Pe pe pe sa - mech A - yin a - yin A - yin a - yin a yin A - leph a a leph a - le - ph.

T

poco a poco aperto *(aperto)*

Pe tau tau yin tau tau yin tau tau A sa - - - mech.

B 1

poco a poco aperto *(aperto)*

Pe pe tau sa tau sa tau tau. A - yin tau a A - yin tau a tau a - tau tau. A A - leph mech a leph sa - mech

B 2

poco a poco aperto *(aperto)*

Pe tau. sa mech tau A tau. A tau. yin tau. A sa a sa - mech.

181 *tempo primo* ♩ = 72

impulsivo con slancio spirito **mf** vibr. ord.

impulsivo con slancio spirito **mf** vibr. ord.

impulsivo con slancio spirito **mf** vibr. ord.

declamatorisch **mf** nasal ord. *mp* nasal ord.

declamatorisch **mf** nasal ord. *mp* nasal ord.

declamatorisch **mf** nasal ord. *mp* nasal ord.

S 1

S 2

A

T

B 1

B 2

gim m gim

gim m gim

gim m gim

A kaph ga an an ga kaph A

A kaph ga an an ga kaph A

A kaph ga an an ga kaph A

aleph kaph. Ud men men waw waw men men men waw men.

aleph kaph. Ud men men waw waw men men waw men waw men.

aleph kaph. Ud men men waw waw men men waw men waw men.

rall.

Tempo primo ♩ = 72
impulsivo
con slancio spirito ma delicato

190 *mf* <Gliss.) vibr. ord.

S 1
 la - med a-leph ga gim lah la - med a-leph ga gim lah el la - med an ie (ie)

impulsivo
con slancio spirito ma delicato
impulsivo
con slancio spirito ma delicato
 >(Gliss.) vibr. ord.

S 2
 la - med a-leph ga gim lah la - med a-leph ga gim lah el la - med an ie (ie)

impulsivo
con slancio spirito ma delicato
 (Gliss.)

A
 la-med a-leph ga gim lah la - med a-leph ga gim lah el la - med an ie (ie)

EA
 190 *mf poch. mormorando*
 lah ga.

Pr.
 190 *f* *con slancio spirito*
 Speak! *mf* Speak

199

S 1
 (ie) — an la - med el lah el lah gim m m m — ie ga a-leph la - med
f *vibr.el* *ord.* *vibr.el* *ord.* *mf*

S 2
 (ie) — an la - med el lah el lah gim m m m — ie ga a-leph la - med
f *vibr.el* *ord.* *vibr.el* *ord.* *mf*

A
 (ie) — an la - med el lah el lah gim m m m — ie ga a-leph la - med
f *vibr.el* *ord.* *vibr.el* *ord.* *mf*

EA
 199
mf *con slancio spirito*
 gi - mel. Oh word.

Pr.
 199
f
 — and let the word pic - ture va - nish. —

207

S 1 *vibr.* *ord.* *f* *vibr.el* *ord.* *ff* *mf* *mp* *sub. Rit.*
 gi - mel la - med mel el a-leph gi m m m m ie ie a - leph.

S 2 *vibr.* *ord.* *f* *vibr.el* *ord.* *ff* *mf* *mp*
 gi - mel la - med mel el a-leph gi m m m m ie ie a - leph.

A *vibr.* *ord.* *f* *vibr.el* *ord.* *ff* *mf* *mp*
 gi - mel la - med mel el a-leph gi m m m m ie ie a - leph.

EA 207 *f* *ff*
 lah ga. Oh word. an gi - - - mel.

Pr. 207 *f* *ff*
 Speak! a - gain and let the word I - ma - ge come.

♩ = 72

214

S 2

A

T

B 2

Pr.

tranquille / schietto *slow vibr.* *p* *ord.* *elevato* *mf* *p* ♩ = 72

tranquille chiaramente *mp*

tranquille chiaramente *mp*

tranquille chiaramente *mp*

tranquille chiaramente *mp*

a _____

Once _____ a - gain.

A - leph. _____

a

beth

beth nun. _____

224

impulsivo con spirito delicato
mp *mf* vibr.el ord. *mf* vibr. ord.

S 1
 gim - el
 gim ie

S 2
 An an da - leth gim - el
 (non vibr.el)
 gim ie

A
 an beth beth ga gim ga

T
 ba Da - leth Da da - leth

B 2
 ba gi. nun nun Da da - leth

impulsivo con spirito delicato
mp
mp
mp
p
mf
mf

tempo molto animato

♩ = 58

233 *sub. f* (speak voice)

S 1
Kheth kheth kheth kheth. kheth waw kheth re - sh.

S 2
sub. f (speak voice)
Kheth kheth kheth kheth. Kheth waw kheth re - sh.

A
sub. f (speak voice)
Kheth kheth kheth kheth. Kheth waw kheth re - sh.

T
sub. f (speak voice)
8 Kheth kheth kheth kheth Kheth waw kheth re - sh.

B 1
sub. f (speak voice)
Kheth kheth kheth kheth kheth waw kheth re - sh. *calmo mp* Ni nun ni nun ni nun a a - leph
*speak voice with tone pitch

B 2
sub. f (speak voice)
Kheth kheth kheth kheth. Keth waw kheth re - sh.

♩ = 58
H.cl.
239 *p*

S 1

H.cl.
p

S 2

H.cl.
p

A

H.cl. Solo (*speak voice falsetto with tone pitch)
mf

T
8
Ni nun ni nun ni nun Ni nun ni nun ni nun a a-leph. Ab a-leph ba beth ab a-leph ba beth mumen. Ab a-leph ba beth za zain ab a - leph ba beth a a-leph.

mp

B 1
mm nun nun nun mm nun nun nun a-leph. mm a - leph beth a leph beth men. mm A leph beth zain a - leph beth a-leph.

mp
H.cl.

B 2

con abbandone ma delicato
239 *mf*

EA
A few words from my sha-dow come to me. The words de - ve - lop their self.

con abbandone ma delicato
239 *mf*

Pr.
The names are neither not pro - nounced. The

245

S 1

S 2

A

T

B 1

B 2

EA

Pr.

8 Ni nun ni nun ni nun Ni nun ni nun ni nun Ni nun ni nun ni nun a a-leph. Ab a-leph ba beth ab a-leph ba beth mu men. Ab a-leph ba beth za zain

mm nun nun nun mm nun nun nun mm nun nun nun a-leph. mm a-leph beth a leph beth men. mm A leph beth zain

245 *f* Now I can ex-press my-self. Now I can gi-ve my child a name. Now it is a-gain pal-

245 *mf* fa-te is nei-ther not an-noun-ced. The word's

251

S 1

S 2

A

T

B 1

B 2

EA

Pr.

calmo
voice ord. *speak voice with tone pitch

pp

mf

mf

p *cantabile*

mf

p ord.

poco a poco *tranquille*

mel _____

ab a-leph ba beth a a-leph. Ku kaph ku kaph ku kaph ku kaph ku kaph. Ku kaph ku kaph ku kaph ku kaph a a-le-ph.

a - leph beth a-leph.

m kaph kaph.

pa - - - ble and mea-ning full.

are clean a - gain. word m a m.